

Planificación Lingüística (21549)

Titulación/estudio: Grado en Lenguas Aplicadas

Curso: 4º

Trimestre: primero

Número de créditos ECTS: 4

Horas de dedicación del estudiante: 100

Tipo de asignatura: optativa

Profesor/es GG: Joan Costa

Lengua de docencia: catalán

(Versión del 25/9/2013)

1. Presentación de la asignatura

«Com en qualsevol altre procés de caràcter històric, [en la normalització lingüística] resulta també agosarada la descripció d'un model, perquè cada procés de normalització genera el seu model particular.» (Mollà, Toni; Viana, Amadeu (1991). "Tema 3. La normalització lingüística". A: *Curs de sociolingüística/3*, Alzira, Bromera, p. 104.)

En esta asignatura se presentan, de una manera crítica, el análisis sociolingüístico de contextos y ámbitos particulares en comunidades y organizaciones, los procesos de normalización lingüística y las políticas lingüísticas europeas.

Como disciplina académica y aplicada que tiene como objetivo resolver problemas lingüísticos, la planificación lingüística se lleva a cabo siempre en un tiempo y lugar concretos. Dado que eso imposibilita hacer una presentación general a escala mundial, la asignatura se centrará en las planificaciones lingüísticas que se llevan a cabo en el dominio lingüístico del catalán, que presenta una gran variedad de situaciones sociolingüísticas y de políticas lingüísticas. Este planteamiento integra el análisis de las políticas lingüísticas europeas, ya que afectan tanto las políticas de los estados en los que se encuentra el catalán como las instituciones específicas que se encargan de normalizarlo.

2. Competencias que se deben alcanzar

Competencias	Resultados de aprendizaje
Capacidad de análisis y síntesis [G1]	1. Escoger la metodología más adecuada en el análisis de una situación sociolingüística determinada. 2. Extraer conclusiones pertinentes relacionando los conceptos trabajados de forma holística
Razonamiento crítico [G3]	1. Evaluar los contenidos teniendo en cuenta la diversidad de enfoques teóricos. 2. Justificar las decisiones tomadas

Capacidad para analizar hechos comunicativos (con toda su complejidad y el nivel de detalle necesario) [E8]	1. Establecer una relación de interacciones sociales que requieren mediación lingüística y reflexionar sobre cuál sería la mejor manera de llevarla a cabo.
Capacidad para reflexionar sobre la diversidad cultural y el multilingüismo [E10]	1. Aplicar conceptos sociolingüísticos para la gestión lingüística de contextos plurilingües y multiculturales. 2. Analizar planificaciones lingüísticas y diversas propuestas de normalización.

3. Contenidos

0. Justificación de los objetivos y del Contenido de la asignatura
 - 0.1. Determinación espacial y temporal de la planificación lingüística
 - 0.2. Diversas situaciones sociolingüísticas del catalán en cada uno de sus territorios.
1. Concepto de *planificación lingüística*
 - 1.1. Concepto de *política lingüística*
 - 1.2. Concepto de *planificación lingüística*
 - 1.3. Concepto de *sustitución y normalización lingüísticas*
2. La planificación lingüística, disciplina lingüística aplicada
 - 2.1. Estatus epistemológico de la planificación lingüística
 - 2.2. Estatus extra epistemológico de la planificación lingüística
3. Las políticas lingüísticas de la Unión Europea
 - 3.1. El multilingüismo institucional en la Unión Europea
 - 3.2. La planificación lingüística de estatus de la Unión Europea
 - 3.3. La planificación lingüística de corpus de la Unión Europea
 - 3.4. La planificación de la enseñanza-aprendizaje de lenguas de la Unión Europea
4. Las políticas lingüísticas sobre el catalán *en* el Estado español
 - 4.1. La política lingüística *del* Estado español sobre el catalán
 - 4.2. La política lingüística de la Generalitat de Catalunya sobre el catalán
 - 4.3. La política lingüística de la Generalitat Valenciana sobre el catalán
 - 4.4. La política lingüística del Govern de las Islas Baleares sobre el catalán
 - 4.5. La política lingüística del Govern aragonés sobre el catalán
 - 4.6. La política lingüística del Gobierno murciano sobre el catalán
5. Las políticas lingüísticas sobre el catalán *en* el Estado francés
 - 5.1. Situación sociolingüística del catalán en Cataluña del Norte
 - 5.2. La política lingüística *del* Estado francés sobre el catalán
 - 5.3. La política lingüística de las autoridades regionales y municipales sobre el catalán
 - 5.4. El activismo lingüístico en la Cataluña del Norte
 - 5.5. Grado de normalización alcanzado según la clasificación de Branchadell (1996 y 2001)
6. Las políticas lingüísticas sobre el catalán en Andorra
 - 6.1. Situación sociolingüística del catalán en Andorra
 - 6.2. La política lingüística del Estado andorrano sobre el catalán
7. Las políticas lingüísticas sobre el catalán *en* el Estado italiano
 - 7.1. Situación sociolingüística del catalán en Alguer
 - 7.2. La política lingüística *del* Estado italiano sobre el catalán
 - 7.3. La política lingüística de las autoridades insulares sardas
 - 7.4. La política lingüística de las autoridades municipales algeresas
 - 7.5. El activismo lingüístico en Alguer
 - 7.6. Grado de normalización alcanzado según la clasificación de Branchadell (1996 y 2001)
8. las políticas lingüísticas sobre el catalán: visión de conjunto
 - 8.1. Situación sociolingüística del catalán: visión de conjunto
 - 8.2. las políticas lingüísticas sobre el catalán: visión de conjunto

4. Evaluación y recuperación

4.1. Evaluaciones ordinaria y recuperación

Evaluación		Recuperación			
<i>Actividad de evaluación</i>	<i>Ponderación sobre la nota final</i>	<i>Recuperable / No recuperable</i>	<i>Ponderación sobre la nota final</i>	<i>Forma de recuperación</i>	<i>Requisitos y observaciones</i>
Práctica sobre concepto de <i>planificación lingüística</i>	15 %	Recuperable	10 %	Presentación de la práctica	Competencias evaluadas: G1, G3 y E10
Práctica sobre las políticas lingüísticas de la Unión Europea	20 %	No recuperable	–	Presentación de la práctica	Competencias evaluadas: E8 y E10
Práctica sobre las políticas lingüísticas sobre el catalán en Andorra	15 %	Recuperable	10 %	Presentación de la práctica	Competencias evaluadas: G1, 3 y E10
Práctica sobre las políticas lingüísticas sobre el catalán en el Estado español	20 %	No recuperable	–	Presentación de la práctica	Competencias evaluadas: G1, 3 y E10
Examen	30 %	Recuperable	30 %	Presentación en el examen	Competencias evaluadas:

4.2. Evaluación ordinaria: modalidades y fechas de entrega

<i>Actividad de evaluación</i>	<i>Fecha</i>	<i>Modalidad</i>
Práctica sobre concepto de <i>planificación lingüística</i>	12/10	Individual
Práctica sobre las políticas lingüísticas de la Unión Europea	26/10	Parejas
Práctica sobre las políticas lingüísticas sobre el catalán en Andorra	19/11	Individual
Práctica sobre las políticas lingüísticas sobre el catalán en el Estado español	23/11	Parejas
Examen	??/12	Individual

Notas:

1. Para aprobar la asignatura es necesario alcanzar una puntuación mínima del 50 % en la puntuación del examen.
2. Solo se pueden recuperar las actividades de evaluación suspensas y cuando el resultado final de la asignatura haya sido de «suspense».

3. En la corrección, tanto de las prácticas como de los exámenes, se tendrán en cuenta tanto la calidad de la redacción como la del contenido: la nota será la media de las dos competencias.
4. El baremo de redacción será por cada 400 palabras el siguiente:

N.º de faltas	Nota
0,25	10
0,5	9
0,75	8
1	7
1,25	6
1,5	5
1,75	4
2	3
2,25	2
2,5	1
2,75 o más	0

5. Metodología: actividades formativas

Se irán concretando a medida que avanza el curso, pero se estructurarán sistemáticamente en actividades de exposición magistral (grupo grande) y de discusión (seminarios).

6. Bibliografía básica de la asignatura

- Boix i Fuster, Emili; Vila i Moreno, F. Xavier "Polítiques i planificació lingüístiques". A: —. *Sociolingüística de la llengua catalana*. Barcelona: Ariel, 1998, p. 271-339.
- Cooper, Robert L. (1989). *Language Planning and Social Change*. Cambridge: Cambridge University Press. [Reimpreso en 1996. Trad. española: *La planificación lingüística y el cambio social*. Madrid: Cambridge University Press, 1997.]
- Ginebra, Jordi (2012). "Planificació, codificació i estandardització de les llengües". A: Ginebra, Jordi; Bernal, Elisenda; Costa, Joan; Paloma, David. *La normativa de la llengua catalana*, Barcelona, F[undació de la] U[niversitat] O[berta de] C[atalunya], p. 1-67. ["Mòdul didàctic 1", amb numeració independent.] [Consultable en http://materials.cv.uoc.edu/continguts/PID_00178298/index.html?ajax=true.]
- Montoya, Brauli (2006). *Normalització i estandardització*. Alzira: Bromera.
- Querol, E. (coord.) (2007). *Llengua i societat als territoris de parla catalana a l'inici del segle XXI: L'Alguer, Andorra, Catalunya, Catalunya Nord, la Franja, Illes Balears i Comunitat Valenciana*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Secretaria de Política Lingüística, 226 pp. (Sèrie Estudis; 12). ISBN 97884-393-7515-9. URL: http://www20.gencat.cat/docs/Llengcat/Documents/Publicacions/Publicacions%20en%20ineu/Arxiu/llenguaisocietat_inicisXXI.pdf (in Catalan; last accessed 20 June 2010).
- Spolsky, Bernard. (2012). *The Cambridge Handbook of Language Policy*. Cambridge: Cambridge University Press